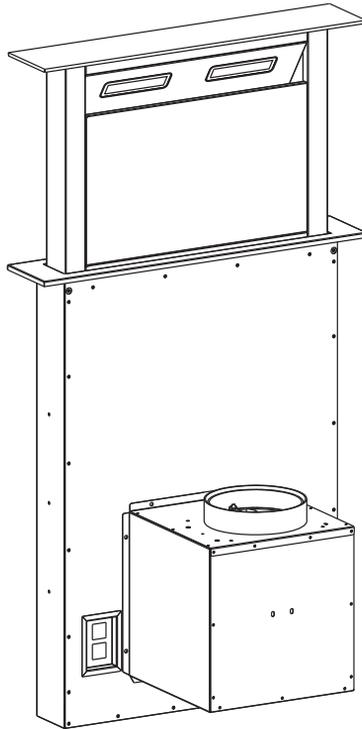




COOKE™
&LEWIS



CLDHB90 3663602842729



EN IMPORTANT - Please read carefully the separate safety guide before use.

FR IMPORTANT - Lire attentivement le guide de sécurité séparé avant utilisation.

PL WAŻNE - Przed użyciem proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

DE WICHTIG - Bitte lesen sie die separaten sicherheitsanweisungen vor gebrauch.

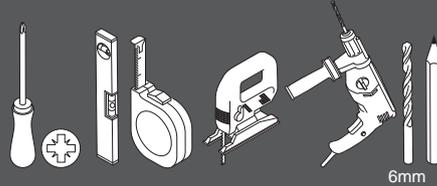
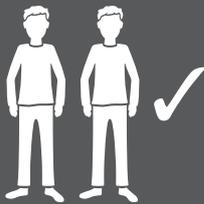
RU ВАЖНО - Пожалуйста, внимательно прочитайте отдельное руководство по технике безопасности перед использованием.

RO IMPORTANT - Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță separat înainte de utilizare.

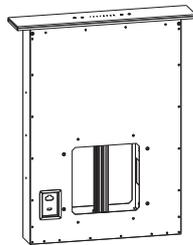
ES IMPORTANTE - Lea atentamente la guía de seguridad separado antes de utilizar.

PT IMPORTANTE - Leia atentamente o guia de segurança separado antes de usar.

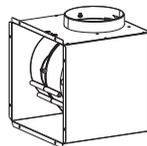
TR ÖNEMLİ - Kullanmadan önce emniyet kurallarını lütfen dikkatle okuyun.



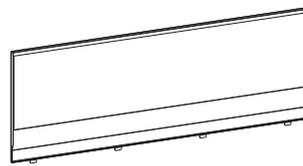
6mm



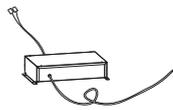
[01] x1



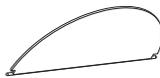
[02] x1



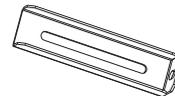
[03] x1



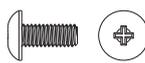
[04] x1



[05] x1



[06] x2



[07] x8
(4 x 10mm)



[08] x2
(4 x 8mm)



[09] x6
(4 x 18mm)

- EN Not included
- FR Non inclus
- PL Nie dołączono
- DE Nicht inbegriffen
- RUS Не прилагается
- RO Nu este inclus
- ES No incluido
- PT Não incluída
- TR Dahil değildir



VENT PACK (Ø150mm)
3663602843153



- EN Preparation
- FR Préparation
- PL Przygotowanie
- DE Vorbereitung
- RUS Подготовка
- RO Pregătire
- ES Preparación
- PT Preparação
- TR Hazırlık

2



- EN Installation
- FR Installation
- PL Instalacja
- DE Installation
- RUS Установка
- RO Instalare
- ES Instalación
- PT Instalação
- TR Montaj

4



- EN Use
- FR Utilisation
- PL Użytkowanie
- DE Benutzung
- RUS Использование
- RO Utilizare
- ES Uso
- PT Utilização
- TR Kullanım

EN 31	RO 51
FR 35	ES 55
PL 39	PT 59
DE 43	TR 63
RUS 47	



- EN Care & maintenance
- FR Entretien et maintenance
- PL Pielęgnacja i konserwacja
- DE Pflege und Wartung
- RUS Уход и обслуживание
- RO Îngrijire și întreținere
- ES Cuidados y Mantenimiento
- PT Cuidados e manutenção
- TR Bakım ve Onarım

EN 33	RO 53
FR 37	ES 57
PL 41	PT 61
DE 45	TR 65
RUS 49	



EN Installation FR Installation PL Instalacja
 DE Installation RU Установка RO Instalare
 ES Instalación PT Instalação TR Montaj

ⓘ This appliance must be installed correctly by a qualified person, strictly following the manufacturer's instructions. This appliance can only be fitted into a worktop.

Warning: Danger of electric shock! The power supply must be cut off before the appliance is installed completely.

Only a qualified person in compliance with the instructions provided can install the appliance. The manufacturer declines all responsibility for improper installation, which may harm persons and animals and cause damage.

Check the package and make sure you have all of the parts listed.

Decide on the appropriate location for your product.

This product contains glass, please take care when fitting or handling to prevent personal injury or damage to the product.

Important: If the room contains a fuel burning appliance, such as a gas, or oil fired, central heating boiler, which is not of the 'Balanced Flue' type, you should make sure that there is adequate air inlet into the room at all times so that fumes from the boiler are not drawn back into the room by the Cooker Hood.

The specifications plate is available on this appliance. This plate displays all the necessary identification information for ordering replacement parts.

If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and its safety warnings.



WARNING: This down draft hood is NOT suitable for use with gas hobs.

To ensure sufficient space between the appliance and your electric hob, this is only suitable for installation within a floor standing kitchen island.

The air **MUST** be extracted to the outside of the house using a 150mm vent kit (not supplied). Recirculation is not possible with this appliance.

ⓘ Cet appareil doit être correctement installé par une personne qualifiée, en suivant rigoureusement les instructions du fabricant. Cet appareil peut être uniquement monté dans un plan de travail.

Avertissement : risque de choc électrique ! L'alimentation électrique doit être coupée avant que l'appareil ne soit installé complètement.

Seule une personne qualifiée, conformément aux instructions fournies, peut installer l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'installation incorrecte susceptible de blesser des personnes et des animaux et de provoquer des dommages.

Vérifier l'emballage et s'assurer qu'il contient toutes les pièces énumérées.

Décider de l'emplacement approprié pour votre produit.

Ce produit comporte du verre, rester prudent lors du montage ou de la manipulation pour éviter toute blessure ou dommage du produit.

Important : si la pièce est équipée d'un appareil à combustion, par exemple une chaudière centrale au gaz ou au fioul, qui n'est pas de type « insert étanche », vous devez vous assurer qu'une quantité

suffisante d'air entre dans la pièce, de sorte que les vapeurs provenant de la chaudière ne soient pas renvoyées dans la pièce par la hotte de cuisine.

La plaque signalétique est disponible sur cet appareil. Cette plaque affiche toutes les informations d'identification nécessaires pour commander des pièces de rechange.

Si vous vendez l'appareil, si vous le donnez, ou si vous le laissez lors de votre déménagement, assurez-vous de transmettre ce manuel de façon à ce que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.



AVERTISSEMENT : Cette hotte à courant descendant n'est pas adaptée à une utilisation avec des plaques de cuisson à gaz.

Afin d'assurer un espace suffisant entre l'appareil et votre plaque de cuisson électrique, l'appareil ne peut être installé que dans un îlot de cuisine.

L'air DOIT être aspiré à l'extérieur de la maison à l'aide d'un kit d'évacuation de 150 mm (non fourni). Le recyclage n'est pas possible avec cet appareil.

Ⓜ To urządzenie musi zostać prawidłowo zamontowane przez wykwalifikowaną osobę, ściśle przestrzegającą instrukcji producenta. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do montażu w blacie.

Ostrzeżenie: Ryzyko porażenia prądem! Zasilanie musi być odcięte do momentu zakończenia montażu urządzenia.

Wyłącznie wykwalifikowana osoba może zamontować to urządzenie, postępując zgodnie z instrukcjami. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za nieprawidłowy montaż, który może spowodować obrażenia u ludzi i zwierząt lub uszkodzenia mienia.

Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że wszystkie elementy zostały dostarczone zgodnie ze specyfikacją.

Należy określić odpowiednie miejsce montażu produktu.

Ten produkt zawiera szkło; podczas montażu i obsługi zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń mienia.

Ważne: Jeśli w pomieszczeniu znajduje się urządzenie zasilane paliwem gazowym, lub zasilany olejem kocioł centralnego ogrzewania, który nie jest wyposażony w zamkniętą komorę spalania, należy upewnić się, że w pomieszczeniu przez cały czas dostępny jest odpowiedni wlot powietrza, aby opary generowane przez te urządzenia nie były zasysane przez okap kuchenny.

Na tym urządzeniu znajduje się tabliczka znamionowa. Tabliczka przedstawia wszystkie informacje dotyczące specyfikacji potrzebne do zamówienia części zamiennych.

W przypadku sprzedaży urządzenia lub przeprowadzki należy oddać tabliczkę lub pozostawić ją na swoim miejscu. Należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi nowemu właścicielowi, aby umożliwić mu zaznajomienie się z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.



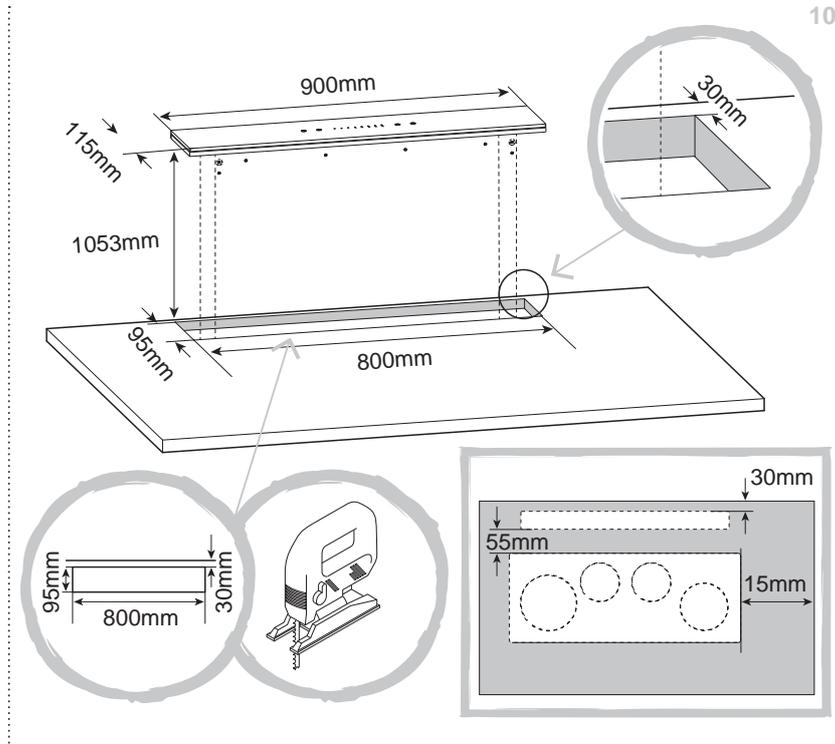
OSTRZEŻENIE: Ten okap NIE nadaje się do stosowania z kuchenkami gazowymi.

Aby zapewnić wystarczającą ilość miejsca pomiędzy urządzeniem i elektryczną płytą grzejną, okap można montować wyłącznie w ramach tzw. „kuchni wyspowej”.

Powietrze musi zostać odprowadzone na zewnątrz za pomocą przewodu wentylacyjnego o średnicy 150 mm (przewód nie jest częścią zestawu). To urządzenie nie jest przystosowane do recyrkulacji powietrza.

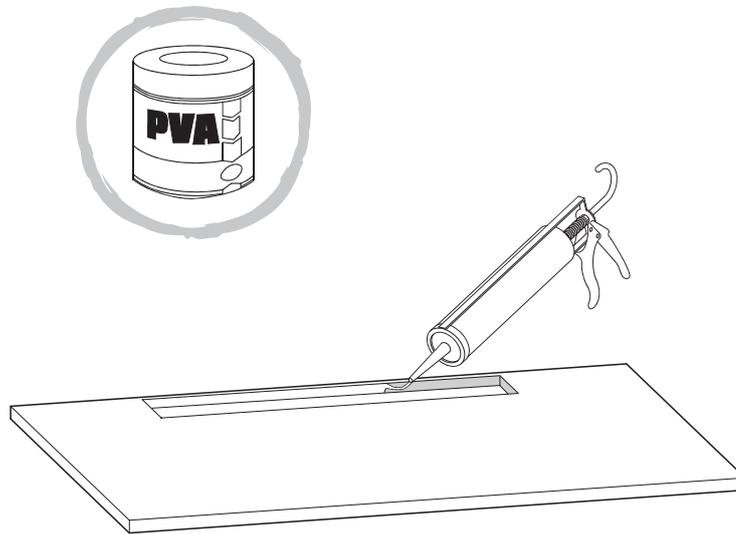
Ⓜ Dieses Gerät ist korrekt und durch eine entsprechend qualifizierte Person unter Beachtung der Herstelleranweisungen zu installieren. Dieses Gerät kann nur in eine Arbeitsplatte eingebaut werden.

01

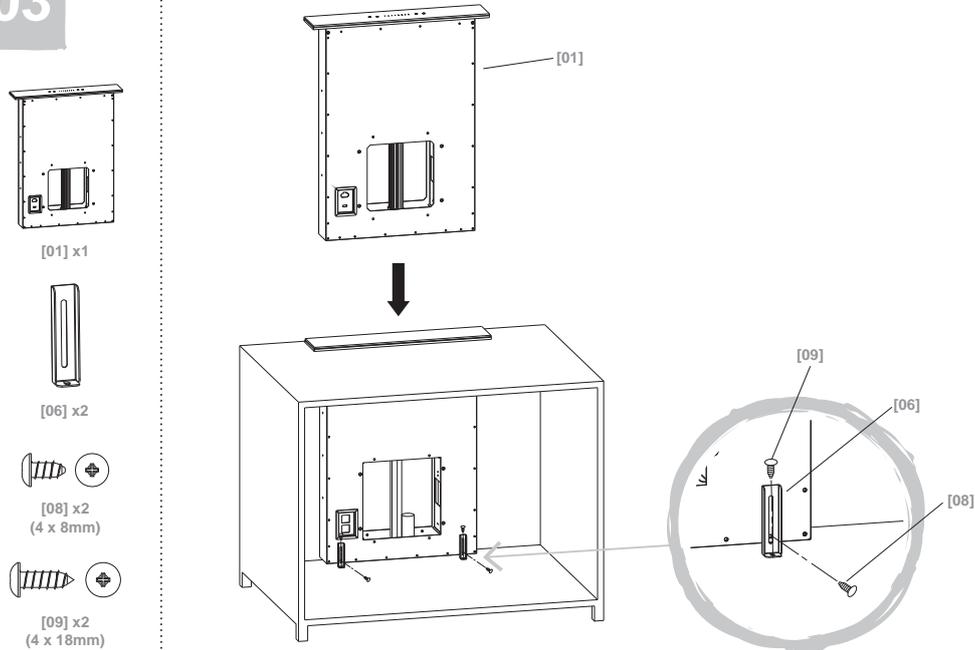


10

- ⑩ Cut an aperture in the worktop using a jigsaw as shown.
- ⑩ Découper une ouverture dans le plan de travail à l'aide d'une scie sauteuse, comme indiqué.
- ⑩ Wyciąć otwór w blacie przy użyciu wyrzynarki, jak pokazano na ilustracji.
- ⑩ Arbeiten Sie mit einer Stichsäge wie abgebildet eine Öffnung in der Arbeitsplatte heraus.
- ⑩ Вырежьте отверстие в столешнице с помощью электролобзика, как показано на картинке.
- ⑩ Tăiați o deschidere în blatul de lucru cu un ferăstrău pendular, conform schiței.
- ⑩ Corte una abertura en la encimera con una sierra de calar como se muestra en la figura.
- ⑩ Corte uma abertura na bancada utilizando uma serra pendular, conforme ilustrado.
- ⑩ Tezgah üzerinde bir oyma testeresi yardımıyla gösterildiği şekilde bir açıklık kesin.



- ④ Seal the cut edge of the worktop using silicone sealant or PVA adhesive. **IMPORTANT:** ensure that either product is fully cured as per the manufacturer's instructions before you commence installation of the hood. This hood **MUST NOT** be sealed into the worktop.
- ④ Sceller le bord découpé du plan de travail à l'aide d'un joint en silicone ou de l'adhésif PVA. **IMPORTANT :** s'assurer que l'un ou l'autre de ces produits est complètement sec en suivant les instructions du fabricant avant de commencer l'installation de la hotte. Cette hotte **NE DOIT PAS** être scellée dans le plan de travail.
- ④ Uszczelnić wycięte krawędzie blatu za pomocą silikonowego uszczelnacza lub kleju PVA. **WAŻNE:** przed przystąpieniem do instalacji okapu należy upewnić się, że użyty produkt całkowicie wysechł, zgodnie z instrukcją jego producenta. Okap **NIE MOŻE** zostać przyklejony do blatu.
- ④ Versiegeln Sie die Schnittkante der Arbeitsplatte mit einer Silikondichtung oder einem PVA-Kleber. **WICHTIG:** Stellen Sie sicher, dass das jeweilige Produkt gemäß Herstelleranweisung vollständig ausgehärtet ist, bevor Sie mit der Installation der Dunstabzugshaube beginnen. Diese Dunstabzugshaube **DARF NICHT** mit der Arbeitsplatte verkittet werden.
- ④ Покройте обрезаемую кромку силиконовым герметиком или клеем ПВА. **ВАЖНО.** Прежде чем начинать установку вытяжки, убедитесь, что герметик или клей полностью высох в соответствии с инструкциями производителя. Данная вытяжка **НЕ ДОЛЖНА** быть зафиксирована на столешнице с помощью указанных выше материалов.
- ④ Sigilați muchia tăiată a blatului de lucru cu produs de etanșare pe bază de silicon sau adeziv PVA. **IMPORTANT:** aceste produse trebuie să fie întărite complet conform instrucțiunilor producătorului înainte de instalarea hotei. Această hotă **NU TREBUIE** închisă etanș în bancul de lucru.
- ④ Selle el borde cortado de la encimera con sellador de silicona o pegamento PVA. **IMPORTANTE:** Asegúrese de que el producto esté completamente seco según las instrucciones del fabricante antes de iniciar la instalación de la campana. Esta campana **NO DEBE** sellarse a la encimera.



☞ Install the hood, and secure to the base of the floor cabinet.

WARNING: Use only the same size of fittings and mounting screws as recommended in this instruction manual. Failure to follow these instructions may result in electrical hazards.

☞ Installer la hotte et la fixer à la base de l'élément de cuisine.

AVERTISSEMENT : utiliser uniquement la même taille de fixations et de vis de montage comme il est recommandé dans ce manuel d'instructions. Le fait de ne pas observer ces instructions peut entraîner des dangers électriques.

☞ Zamontować okap i przymocować do szafki podłogowej.

OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie tych rozmiarów złączek skręcanych i śrub mocujących, jakie są zalecane w instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi grozi porażeniem prądem elektrycznym.

☞ Installieren Sie die Dunstabzugshaube und befestigen Sie sie am Sockel des Bodenkörpus.

WARNUNG: Benutzen Sie nur solche Teile und Befestigungsschreiben, die im Bedienungshandbuch angegeben werden. Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, können Elektroschocks und andere Gefahren die Folge sein.

☞ Установите вытяжку и закрепите ее в основании напольного шкафчика.

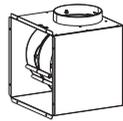
Предупреждение. Используйте крепежные детали и винты только такого размера, который рекомендован в данном руководстве. Игнорирование данных рекомендаций может привести к поражению электрическим током.

☞ Instalați hota și asigurați baza dulapului de podea.

AVERTISMENT: Utilizați numai aceleași dimensiune de elemente de fixare și de șuruburi de montare, conform recomandărilor din acest manual de instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate

04

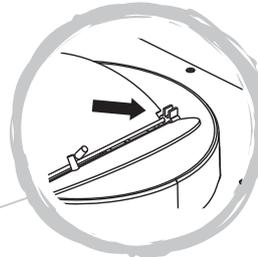
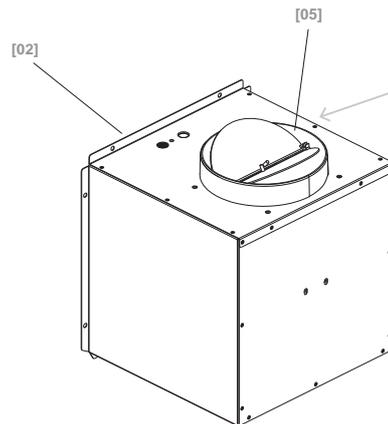
15



[02] x1



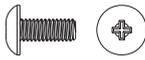
[05] x1



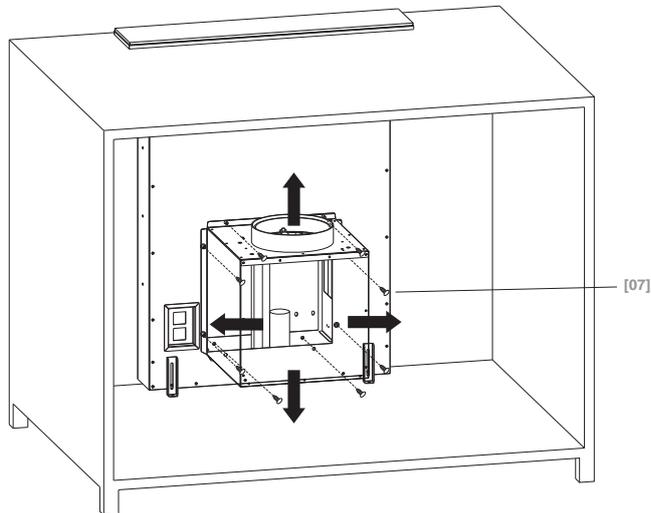
- Ⓔ Attach the air outlet connector to the top of the pump casing.
- Ⓕ Fixer le raccord de sortie d'air sur le corps de la pompe.
- Ⓖ Zamontować złącze wylotu powietrza na górze obudowy pompy.
- Ⓢ Befestigen Sie den Anschluss des Luftauslasses an der Oberseite des Pumpengehäuses.
- Ⓝ Зафиксируйте соединитель отводного воздуховода на верхней части корпуса насоса.
- Ⓜ Montați conectorul de ieșire a aerului în partea superioară a carcasei pompei.
- Ⓔ Conecte el conector de salida de aire a la parte superior de la carcasa de la bomba.
- Ⓝ Ligue o conector de saída do ar à parte superior da caixa da bomba.
- Ⓝ Hava çıkışı konektörünü pompa gövdesinin üzerine bağlayın.

05

16

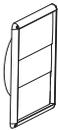


[07] x8
(4 x 10mm)



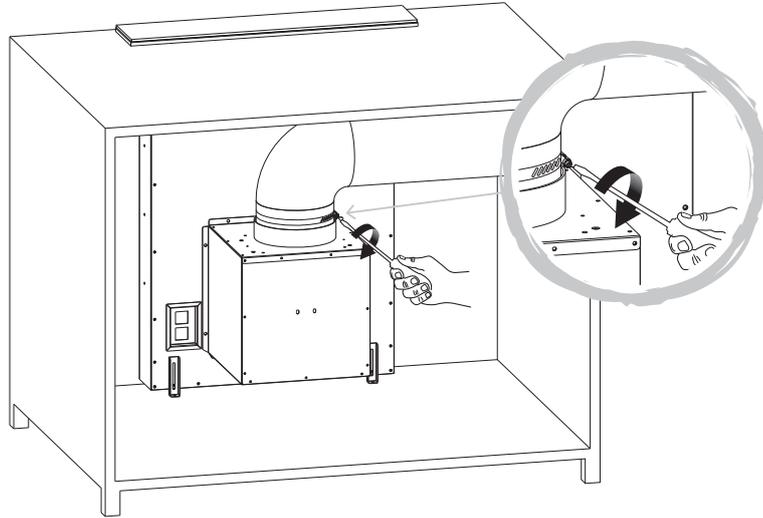
- Ⓔ Connect the pump casing to the side of the hood using screws 4 x 10 screws x8. The casing can be joined to the hood in four different directions to allow the 150mm venting kit (not supplied) to be connected as required.
- Ⓕ Brancher le corps de la pompe sur le côté de la hotte à l'aide de 8 vis 4 mm x 10 mm. Le corps peut être raccordé à la hotte dans quatre directions différentes afin de pouvoir raccorder le kit d'évacuation de 150 mm (non fourni), selon les besoins.
- Ⓖ Połączyć obudowę pompy z odpowiednią stroną okapu za pomocą 8 wkrętów 4 mm x 10 mm. Obudowa pompy może zostać zamocowana do okapu w czterech różnych kierunkach tak, aby umożliwić podłączenie przewodu wentylacyjnego 150 mm (nie wchodzi w skład zestawu).
- Ⓗ Befestigen Sie das Pumpengehäuse mithilfe von acht 4 x 10-Schrauben an der Seite der Dunstabzugshaube. Das Gehäuse kann in vier verschiedenen Richtungen an der Dunstabzugshaube befestigt werden, um den bedarfsgerechten Anschluss des 150-mm-Entlüftungsbausatzes (nicht im Lieferumfang enthalten) zu ermöglichen.
- Ⓙ Подсоедините корпус насоса к вытяжке с помощью 8 винтов 4мм x 10мм. Корпус насоса можно подключить к вытяжке одной из четырех сторон, чтобы затем выполнить установку комплекта для вентиляции 150 мм (приобретается отдельно) в соответствии с инструкциями.
- Ⓚ Conectați carcasa pompei la partea laterală a hotei cu ajutorul celor 8 șuruburi de 4 mm x 10 mm. Carcasa poate fi conectată la hotă în patru direcții diferite pentru a permite montarea tubulaturii de evacuare de 150 mm (neinclusă) după necesități.
- Ⓛ Conecte la carcasa de la bomba al lateral de la campana 8 tornillos de 4 x 10. La carcasa se puede unir a la campana en cuatro direcciones diferentes para permitir que el kit de ventilación de 150 mm (no suministrado) se pueda conectar del modo necesario.
- Ⓜ Ligue a caixa da bomba à lateral do exaustor com 8 parafusos de 4 mm x 10 mm. A caixa pode ser ajustada ao exaustor em quatro direções diferentes, de forma a permitir que o kit de ventilação de

06



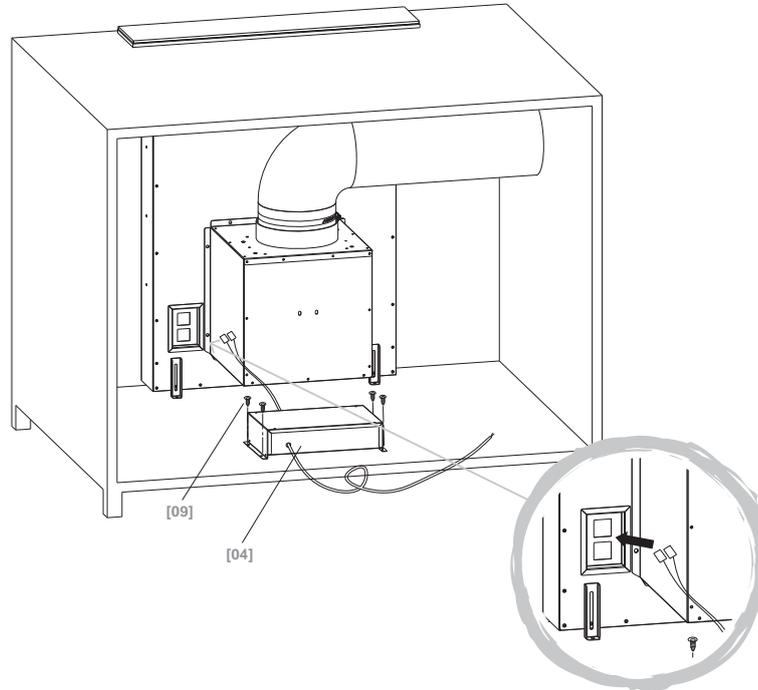
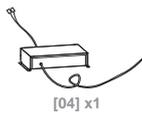
VENT PACK
(Ø150mm)

18



07

19



Ⓜ Install the vent kit as per the instructions through the floor cabinet housing to the outside. Attach the electrical supply unit to the base of the floor cabinet using screws and connect the mains supply cable to the hood.



WARNING: Do not site the electrical supply unit and fused spur near to any water or waste pipes to avoid risk of water damage.

Ⓜ Installer le kit d'évacuation à travers l'élément de cuisine, vers l'extérieur, en suivant les instructions. Fixer le boîtier d'alimentation électrique sur la base de l'élément de cuisine à l'aide de vis et brancher le câble d'alimentation sur la hotte.



AVERTISSEMENT : ne pas placer le boîtier d'alimentation électrique et le boîtier avec fusible à proximité de conduites d'eau ou d'évacuation afin d'éviter tout risque de dommages causés par l'eau.

Ⓜ Zamontować przewód wentylacyjny zgodnie z instrukcją i wyprowadzić przez szafkę podłogową na zewnątrz budynku. Używając wkrętów zamontować zasilacz elektryczny do podstawy szafki podłogowej i podłączyć do okapu przewód zasilający.

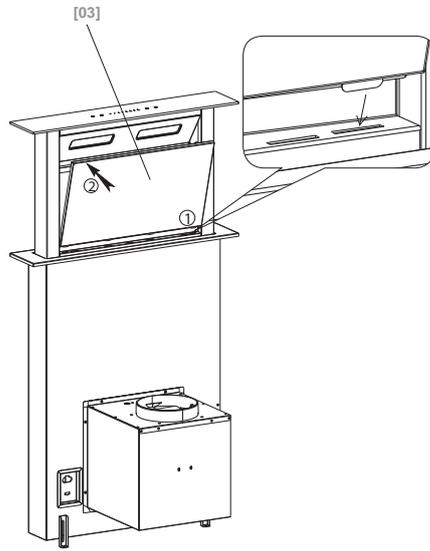


OSTRZEŻENIE: Nie montować zasilacza ani gniazda zaopatrzonego w bezpiecznik w pobliżu rur wodociągowych lub kanalizacyjnych, aby uniknąć ryzyka uszkodzeń wynikających z zalania.

08



[03] x1



FR Installation

Toute l'installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié. Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Raccordement direct

L'appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il respecte le schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.

Vérifier régulièrement la présence de dommages sur la fiche secteur et le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou un ensemble prévu à cet effet, disponible auprès du fabricant ou son prestataire de service.

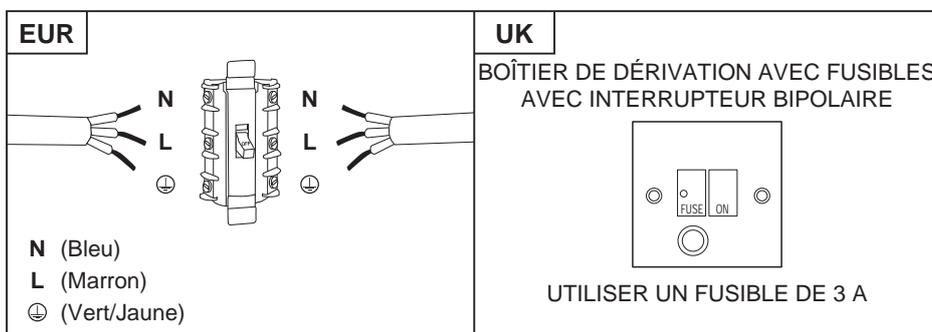
AVERTISSEMENT : il s'agit d'un appareil de Classe 1. Il DOIT être raccordé à la terre.

Cet appareil est livré avec un câble secteur à 3 conducteurs présentant les couleurs suivantes :

Marron = L ou Phase

Bleu = N ou neutre

Vert et jaune = E ou Terre ⊕



Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client (voir la fin de la section Entretien pour plus de détails).



Use Utilization Użytkowanie Benutzung Использование
 Utilizare Uso Utilização Kullanım

Avant de commencer



AVERTISSEMENT : lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.

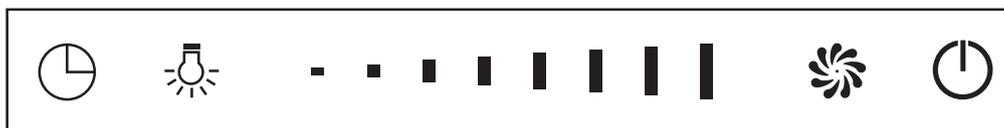
Mettre l'appareil en marche sur l'unité de raccordement avec fusible. L'appareil est prêt à l'emploi.

Fonctionnement et réglages

01 Panneau de commande tactile

Utilisation de la hotte

1. Toucher le bouton d'alimentation du panneau de commande pendant deux secondes, un signal sonore est émis, la hotte se lève automatiquement et met en marche le moteur du ventilateur ainsi que l'éclairage.
2. Si aucune touche n'est activée pendant 5 secondes, la hotte passe en mode veille.
3. Si le bouton d'alimentation est à nouveau enfoncé au cours du levage, la hotte s'arrête sans toutefois arrêter le fonctionnement du moteur du ventilateur.
4. Toucher le bouton d'alimentation pendant deux secondes pour arrêter le moteur et renvoyer la hotte dans son logement.



Minuterie

Éclairage

Commande à curseur

Vitesse

Marche

02 Réglage de la vitesse du ventilateur

1. Appuyer sur le bouton de vitesse «  » pour allumer et éteindre le moteur du ventilateur. Le bouton clignote.
2. Faire glisser ou toucher la commande à curseur pour régler la vitesse du ventilateur de 1 à 4, comme suit :

			
Segments 1/2 Vitesse 1	Segments 3/4 Vitesse 2	Segments 5/6 Vitesse 3	Segments 7/8 Vitesse 4

03 Réglage de l'éclairage

1. Appuyer sur le bouton d'éclairage pour allumer ou éteindre la lampe. Le bouton d'éclairage clignote.
2. Faire glisser ou toucher la commande à curseur pour régler l'intensité de l'éclairage de 1 à 8.

04 Utilisation de la minuterie

1. Pour régler la minuterie, le ventilateur ou la lumière doit fonctionner.
2. Appuyer sur le bouton de la minuterie "⌚" la minuterie clignote.
3. Chaque segment, de 1 à 8, du curseur de la minuterie représente 5 minutes. La minuterie peut ainsi être réglée sur 5 à 40 minutes au total.
4. Sélectionner le segment approprié pour régler la durée, par exemple la tranche 3 pour 15 minutes, puis appuyer à nouveau sur le bouton de la minuterie "⌚" pour démarrer la minuterie. Dans le cas contraire, la minuterie démarre automatiquement après 5 secondes.
5. Une fois la durée écoulée, la hotte s'éteint automatiquement et se ferme. Pour annuler la minuterie en cours d'utilisation, appuyer sur le bouton de vitesse ou de la lumière.



AVERTISSEMENT : ne rien placer sur le haut du panneau de commandes pour éviter d'endommager le moteur.

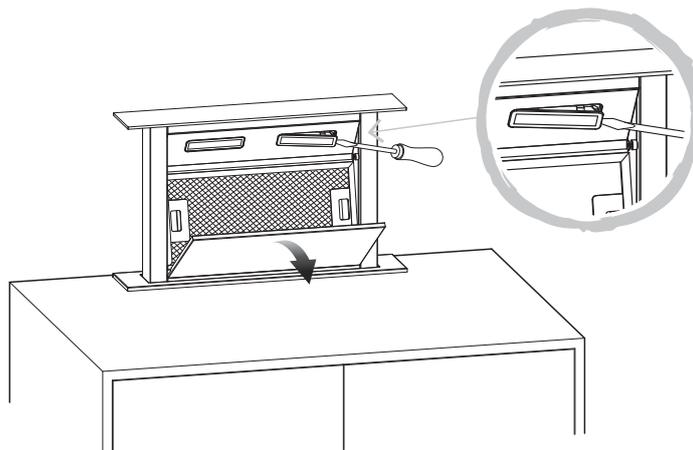


+



- EN Care & maintenance
- PL Pielęgnacja i konserwacja
- RU Уход и обслуживание
- ES Cuidados y Mantenimiento
- TR Bakım ve Onarım
- FR Entretien et maintenance
- DE Pflege und Wartung
- RO Îngrijire și întreținere
- PT Cuidados e manutenção

01 Remplacement de la lampe



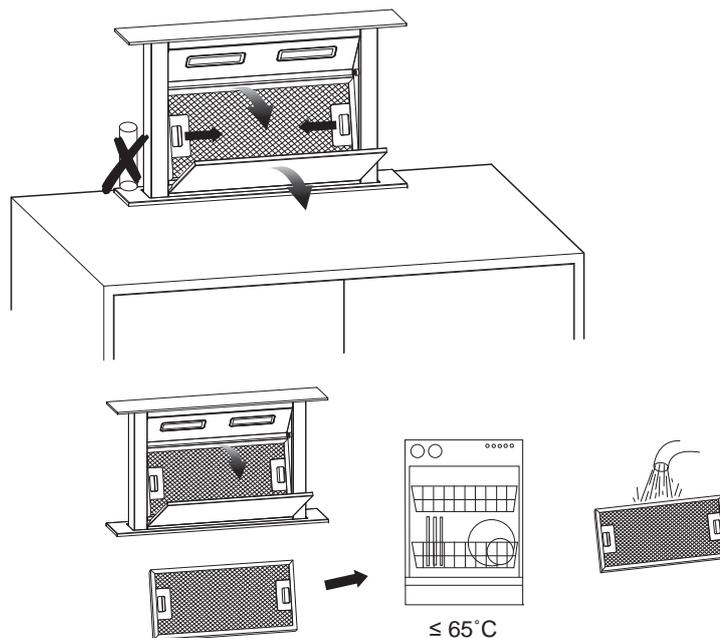
AVERTISSEMENT : laisser l'ampoule refroidir pendant 10 minutes avant de la manipuler.

02 Nettoyage du filtre à graisse en aluminium

Filtres en aluminium : Pour éviter les incendies, bien les nettoyer une fois par mois. Pour ce faire, retirer les filtres et les tremper dans de l'eau chaude et du détergent pendant une heure. Si vous utilisez un lave-vaisselle, placer les filtres de manière verticale pour améliorer le nettoyage.



1 MOIS



Remarque : Cet appareil peut uniquement être utilisé avec le mode d'évacuation vers l'extérieur, aucun filtre à charbon n'est disponible pour le recyclage.



AVERTISSEMENT : toujours couper l'alimentation électrique avant d'effectuer des travaux d'entretien sur la hotte. En cas de problème, contacter le service client.

Assistance téléphonique (sans frais) :

0805 114 951 france@kingfisherservice.com

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EN Distributor:

B&Q plc, Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom www.diy.com

SFD Limited, Trade House, Mead Avenue,
Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom

**Manufacturer, Fabricant, Hersteller,
Producator, Fabricante:**

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

FR Distributeur:

Castorama France C.S. 50101
Templemars 59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com

PL Dystrybutor:

Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

**DE Screwfix Direct Limited Mhlheimer
Straße 15363075 Offenbach/Main
www.screwfix.de**

RUS Импортер:

ООО "Касторама РУС" Дербеневская
наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва,
115114
www.castorama.ru

Изготовитель для России:

Гуандун Атлан Электроник Аплаенс
Мануфакчер Ко. Лтд.
Восточная 3-я дорога, Цзяньи Авеню,
город Лелю, квартал Шунде, город
Фошань, Китай

RO Distribuitor:

SC Bricostore Romnia SA Calea Giuleti
1-3, Sector 6, Bucureti Romnia
www.bricodepot.ro

ES Distribuidor:

Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva,
10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08820-El
Prat de Llobregat www.bricodepot.es

PT Distribuidor:

Brico Depot Portugal SA Rua Castilho,
5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

TR İthalatçı Firma:

KOTA YAPI MARKETLERİ TİC. A..
Tadelen Mah. Sırrı elik Bulvarı No:5
34788 Tadelen/ekmeky/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Yetkili servis istasyonları ve yedek para
temini için aağıda yer alan Kota Mteri
Hattı ve Kota Genel Mdrlk irtibat
bilgilerinden faydalanınız.

KOTA MTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50



COOKE™
&LEWIS



CLDHB90 3663602842729



FR

Instructions de contrôle

Ces instructions sont données pour votre sécurité. Lire attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation et d'utiliser cet appareil.

AVERTISSEMENT : toutes les installations doivent être effectuées par une personne dûment qualifiée, en suivant rigoureusement les instructions du fabricant.

Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cette hotte aspirante soit correctement installée et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Après avoir retiré l'emballage de la hotte aspirante, vérifier qu'elle n'est pas endommagée. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client au 0805 114 951.

Contrôler l'emballage et s'assurer de disposer de toutes les pièces répertoriées, puis décider du bon emplacement du produit. Si ce produit comporte du verre, rester prudent lors du montage ou de la manipulation pour éviter toute blessure ou dommage du produit. Cette plaque signalétique, placée sur l'appareil, affiche toutes les informations d'identification nécessaires pour commander des pièces de rechange. Si vous vendez l'appareil, si vous le donnez ou si vous le laissez lors de votre déménagement, s'assurer de transmettre ce manuel de façon à ce que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.

Sécurité

- ☑ **AVERTISSEMENT** : un risque de choc électrique ou d'incendie peut survenir si le nettoyage n'est pas effectué conformément à ces instructions.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : l'appareil est fourni avec des fixations, le cas échéant. Lors de l'installation de l'appareil, s'assurer d'utiliser les fixations appropriées au substrat et qu'elles sont en mesure de supporter le poids de l'appareil.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : n'utiliser que des raccords et des vis de fixation de même taille tels que recommandés dans ce manuel d'instructions. Le non-respect de ces instructions peut être à l'origine de dangers électriques.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : éteindre l'appareil en débranchant le câble d'alimentation avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : des parties accessibles peuvent devenir chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson. Il convient d'éloigner les jeunes enfants. Veiller à éviter tout contact avec l'appareil.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : ne pas flamber d'aliments sous la hotte. Afin d'éviter tout risque d'incendie, nettoyer ou remplacer le filtre à graisse régulièrement et surveiller de près les casseroles contenant de l'huile chaude.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : des moyens de déconnexion totale doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux réglementations locales relatives à l'installation électrique de votre pays. Il convient de connecter un interrupteur de déconnexion omnipolaire comportant un écart de séparation d'au moins 3 mm pour tous les pôles, lors de l'installation.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : La distance minimum entre les récipients de cuisson sur les plaques de cuisson et la hotte doit être au moins de 55 mm.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : avant de brancher la hotte, vérifier que la tension de secteur et la fréquence correspondent à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil. Le non-respect

de l'installation de l'appareil conformément aux présentes instructions peut être à l'origine d'un danger électrique. En cas de doute, demander conseil en magasin ou à un installateur qualifié.

- ☑ **AVERTISSEMENT** : consulter les réglementations locales concernant les sorties d'extraction et s'assurer que les sorties respectent ces réglementations. Ne pas brancher la hotte sur un conduit de ventilation ou d'air chaud aspirant des fumées de combustion provenant de gaz combustible ou d'autres combustibles. S'assurer que la ventilation de la pièce est effectuée conformément à ce qui est exigé par les autorités locales.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : la hotte peut s'arrêter lors d'une décharge électrostatique (par exemple, un éclair). Ceci ne risque pas de causer des dommages. Couper l'alimentation électrique de la hotte et la rebrancher après une minute.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : cet appareil peut être utilisé par un enfant de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience ou de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou si des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité leur ont été données et qu'ils ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Garder l'appareil et son câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : Cette hotte aspirante NE convient PAS à des plaques de cuisson à gaz.
- ☑ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque pour la sécurité.
- ☑ Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, dans un endroit humide ou dans une zone pouvant présenter des fuites d'eau, par exemple, sous ou près d'un évier. En cas de fuite d'eau pouvant endommager l'appareil, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client pour organiser une inspection.

- ☑ Ne pas utiliser d'aérosols à proximité de l'appareil.
- ☑ Jeter l'emballage avec soin. Un risque d'incendie peut survenir si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions. Se référer à la section Entretien pour obtenir des détails sur la façon de nettoyer et de remplacer les filtres à charbon et en aluminium (si la hotte en est équipée).
- ☑ Se référer à la section Entretien pour obtenir des détails sur le type d'ampoules pouvant être utilisées et comment les remplacer.
- ☑ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur pour l'entretien.
- ☑ Cet appareil n'est pas prévu pour être mis en marche au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance autonome.
- ☑ La pièce doit être bien ventilée lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant un gaz combustible ou d'autres combustibles. S'assurer que la pression négative du lieu d'installation n'excède pas 4 Pa (0,04 mbar) afin de garantir que les fumées de combustion ne sont pas renvoyées dans la pièce.
- ☑ Ne pas utiliser la hotte si elle montre des signes de détérioration ou d'imperfection. Contacter le service client pour obtenir une assistance.
- ☑ Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels en cas de mauvaise utilisation ou de mauvaise installation de cet appareil.
- ☑ L'appareil est une hotte aspirante, destinée à une utilisation domestique uniquement.

Installation

Toute l'installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié. Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Raccordement direct

L'appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il respecte le schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être tordu ou comprimé.

Vérifier régulièrement la présence de dommages sur le cordon d'alimentation et la prise électrique. Si

le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou un ensemble prévu à cet effet, disponible auprès du fabricant ou son prestataire de service.

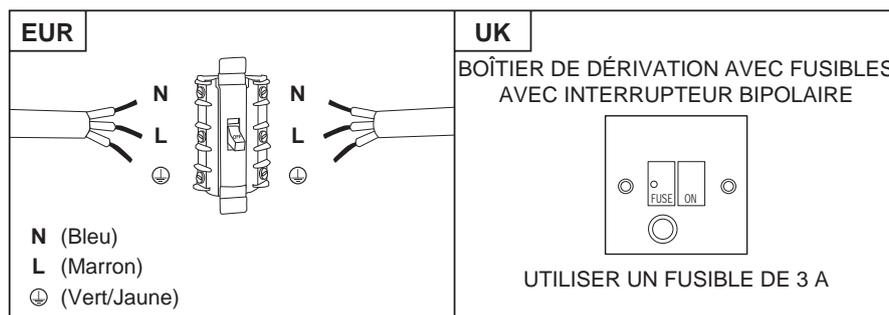
AVERTISSEMENT : il s'agit d'un appareil de Classe I. Il DOIT être raccordé à la terre.

Cet appareil est livré avec un câble secteur à 3 conducteurs, présentant les couleurs suivantes :

Marron = L ou Phase

Bleu = N ou neutre

Vert et jaune = E ou Terre ⊕



Le fusible doit être de 3 A.

Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir retiré l'emballage de l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client par téléphone.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou installation de cet appareil. Toute installation permanente doit être conforme aux dernières réglementations de câblage applicables dans votre pays et, pour votre propre sécurité, il convient qu'un électricien qualifié ou un entrepreneur effectue l'installation électrique.

L'appareil fourni par l'entreprise a été conçu pour utiliser un conduit d'évacuation externe (non fourni). Si vous souhaitez utiliser le mode de recyclage uniquement, équiper la hotte du filtre à charbon approprié (non fourni).

Données techniques

Tension d'alimentation	220-240V~, 50Hz
Consommation d'énergie - Ventilateur	230W
Consommation d'énergie - Éclairage	2 x 1W Max
Consommation d'énergie - Totale	232W
Classe de protection	I
Ampoule	2 x 1W Max
Code ILCOSD	DBS-1-S

Informations concernant l'UE N° 66/2014 et N° 65/2014

A. Informations concernant la hotte aspirante (www.diy.com)

	Symbole	Valeur	Unité
Identification du modèle	CLDHB90		
Consommation d'énergie annuelle	AEC hotte	45	KWh/a
Facteur d'accroissement dans le temps	f	0.9	
Efficacité fluidodynamique	FDE hotte	29.6	
Indice d'efficacité énergétique	EEl hotte	50.4	
Débit d'air mesuré au point de rendement maximal	Q BEP	326	M³/h
Pression d'air mesurée au point de rendement maximal	P BEP	434	PA
Débit d'air maximal	Q MAX	618	M³/h
Débit d'air en utilisation normale		618 / 434 / 256 (Boost / le plus élevé / le moins élevé)	M³/h
Puissance électrique à l'entrée mesurée au point de rendement maximal	W BEP	132.6	W
Puissance nominale du système d'éclairage	W L	2	W
Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson	E moyen	58	lux
Efficacité lumineuse	LE hotte	29	lux/watt
Consommation d'électricité mesurée en mode « veille »	P s	–	W
Consommation d'électricité mesurée en mode arrêt	P o	0.35	W
Niveau de puissance acoustique	L WA	Boost 72 le plus élevé 69 le moins élevé 52	dB
Efficacité de filtration des graisses	GFE hotte	51.8	%

Les méthodes de mesures et de calcul du tableau ci-dessus ont été données conformément au règlement délégué de la Commission (UE) N° 66/2014 et au règlement (EU) N° 66/2014 de la Commission.

B. Ce qui suit explique comment réduire l'impact environnemental (par exemple, utilisation de l'énergie) du processus de cuisson.

1. Installer la hotte aspirante à un endroit approprié, où la ventilation est suffisante.
2. Nettoyer la hotte aspirante régulièrement de manière à ne pas bloquer le conduit d'air.
3. Ne pas oublier d'éteindre l'éclairage de la hotte aspirante après la cuisson.
4. Ne pas oublier d'éteindre la hotte aspirante après la cuisson.

C. Informations concernant le démontage.

Cet appareil ne peut pas être démonté par l'utilisateur d'une autre manière que celle utilisée lors du

montage initial présenté dans le manuel d'utilisation.

À la fin de sa durée de vie d'utilisation, il convient de ne pas jeter l'appareil dans les déchets ménagers. Consulter vos autorités gouvernementales locales, les services d'enlèvement des ordures ménagères ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit, pour obtenir des conseils de recyclage.

Résolutions des pannes

Problème	Cause possible	Solution
Vibration excessive.	L'appareil n'est pas installé correctement sur les supports.	Déposer l'appareil et vérifier qu'il est correctement fixé.
	La pale du ventilateur est endommagée.	Éteindre l'appareil. La réparation doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.
	Le moteur du ventilateur n'est pas fermement fixé.	
Le voyant est allumé, mais le ventilateur ne fonctionne pas.	La pale du ventilateur est bloquée.	
	Le moteur est endommagé.	
Le voyant et le moteur ne fonctionnent pas.	L'ampoule est cassée.	Remplacer par une ampoule de puissance adéquate.
	Connecteur électrique lâche.	Vérifier l'alimentation secteur.
Mauvaise performance d'aspiration.	La vitesse peut être trop lente.	Sélectionner une vitesse supérieure.
	Les filtres en aluminium sont sales.	Nettoyer les filtres en aluminium. (Voir la section Entretien).
	L'évacuation du dessus est peut être obstruée.	Dégager toute obstruction.
	Le kit d'évacuation en option est peut être déformé.	S'assurer que le kit d'évacuation est fixé conformément aux instructions du fabricant.
	L'installation doit être conforme aux instructions du fabricant.	Il convient que le tuyau d'aération soit d'un diamètre correct et uniforme sans réduction ou restriction. (Voir la section Installation).

Cet appareil respecte les lois de suppression des parasites radioélectriques. Étant donné que le fabricant suit une politique d'amélioration continue du produit, il se réserve le droit d'adapter et d'apporter toute modification jugée nécessaire sans avertissement préalable.

Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, Royaume-Uni

Garantie commerciale

Chez Cooke and Lewis, nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des gammes de produits à la fois design et durables. Pour cette raison, nous offrons une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication de notre article, Hotte descendante.

Cet article, Hotte descendante, est garanti pendant 24 mois à compter de la date d'achat, en cas d'achat en magasin, en cas de livraison, en cas d'achat sur Internet, pour une utilisation domestique normale (non commerciale, ni professionnelle). Toute réclamation dans le cadre de cette garantie se fera sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat dans un lieu sûr.

La garantie couvre la totalité des pièces et des frais de main-d'œuvre associés à la réparation de l'article, Hotte descendante, s'il s'avère défectueux en raison de matériaux défectueux ou d'une malfaçon dans les 24 mois à partir de la date d'achat ou de livraison, sous réserve des exclusions exposées ci-après, d'une utilisation conforme à l'usage prévu et d'une installation, d'un nettoyage et d'un entretien conformes aux informations contenues dans le manuel d'utilisation. Cette garantie ne couvre pas les défauts et les dommages causés par l'usure et la détérioration normales de l'article, Hotte descendante, les dommages pouvant résulter d'une utilisation inappropriée, d'une installation, d'un stockage ou d'un montage inadéquat(e), d'une négligence, d'un accident ou d'une modification du produit ou des articles consommables, tels que les filtres à charbon et les ampoules. La garantie est limitée aux pièces reconnues défectueuses.

Si l'article, Hotte descendante, est défectueux, nous le réparerons. Cependant, si pendant la durée de la garantie, un technicien approuvé par notre agent agréé estime que l'article, Hotte descendante, n'est pas réparable, nous nous réservons le droit, à notre seule discrétion, d'échanger l'article, Hotte descendante, défectueux par un article, Hotte descendante, de remplacement. Si le même article, Hotte descendante, n'est plus disponible, un autre article, Hotte descendante, avec des fonctions et des spécifications équivalentes, sera proposé.

Lors de l'intervention, il peut s'avérer nécessaire de retirer l'article, Hotte descendante, de sa position de fixation. Si l'article, Hotte descendante, ne peut être retiré en raison de la présence de colle, de joints ou de carrelage, il est alors de la responsabilité du client/de l'installateur de retirer et de réinstaller l'article, Hotte descendante, afin de permettre la réparation ou le remplacement.

Une fois que l'article, Hotte descendante, a été réparé ou remplacé, la durée restant à courir de la garantie s'applique à l'article, Hotte descendante, réparé ou remplacé.

Si une personne autre que le technicien approuvé par notre agent agréé modifie ou tente de réparer l'article, Hotte descendante, la garantie perd sa validité. La garantie ne s'applique qu'au pays dans lequel l'achat ou la livraison a été effectué(e) et n'est pas transférable à d'autres pays. La garantie n'est pas transférable à une autre personne ou à un autre produit. Cette garantie est soumise à la législation locale applicable. Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires concernant les biens de consommation défectueux, sans les affecter.

Toute demande au titre de la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté l'article, Hotte descendante.

Pour organiser une intervention, contactez le service client à l'aide de l'un des numéros d'appel gratuits suivants. Vous devez saisir le numéro qui correspond au pays dans lequel vous avez acheté l'article, Hotte descendante :

France 0805 114 951 france@kingfisherservice.com

[Le distributeur auprès duquel vous avez acheté l'article, Hotte descendante, répond de tout défaut de conformité ou vice caché de l'article, Hotte descendante, conformément aux clauses suivantes :

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations

publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou sur l'étiquetage ;

2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 du Code civil

Toute réclamation résultant des vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Distributeur : Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr ;

BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle 91310 Longpont-sur-Orge France www.bricodepot.com

Recyclage et mise au rebut

Les produits électriques usagés (WEEE) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Recycler si des installations sont disponibles. Consulter vos autorités gouvernementales locales, les services d'enlèvement des ordures ménagères ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit, pour obtenir des conseils de recyclage.

Le symbole de la poubelle sur roues, sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager normal. Ce produit doit être remis à un point de collecte d'équipements électriques et électroniques pour être recyclé. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous permettrez d'éviter de possibles conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique pouvant survenir si ce produit n'était pas manipulé correctement.



Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EN Distributor:

B&Q plc, Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom www.diy.com

SFD Limited, Trade House, Mead Avenue,
Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom

**Manufacturer, Fabricant, Hersteller,
Producator, Fabricante:**

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

FR Distributeur:

Castorama France C.S. 50101
Templemars 59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com

PL Dystrybutor:

Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

DE Screwfix Direct Limited Mühlheimer
Straße 15363075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

RUS Импортёр:

ООО "Касторама РУС" Дербеневская
наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва,
115114
www.castorama.ru

Изготовитель для России:

ЧЖУНШАНЬ ХУНВЭЙ МОТОР
МАНУФАКТУРИНГ КО., ЛТД.
Дорога Юху 2, Блок С промышленного
квартала Мао Ху, город Хинлянь,
Чжуншань, Гуандун, Китай

RO Distribuitor:

SC Bricostore România SA Calea Giulești
1-3, Sector 6, București România
www.bricodepot.ro

ES Distribuidor:

Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva,
10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08820-El
Prat de Llobregat www.bricodepot.es

PT Distribuidor:

Brico Depot Portugal SA Rua Castilho,
5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça
temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri
Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat
bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50